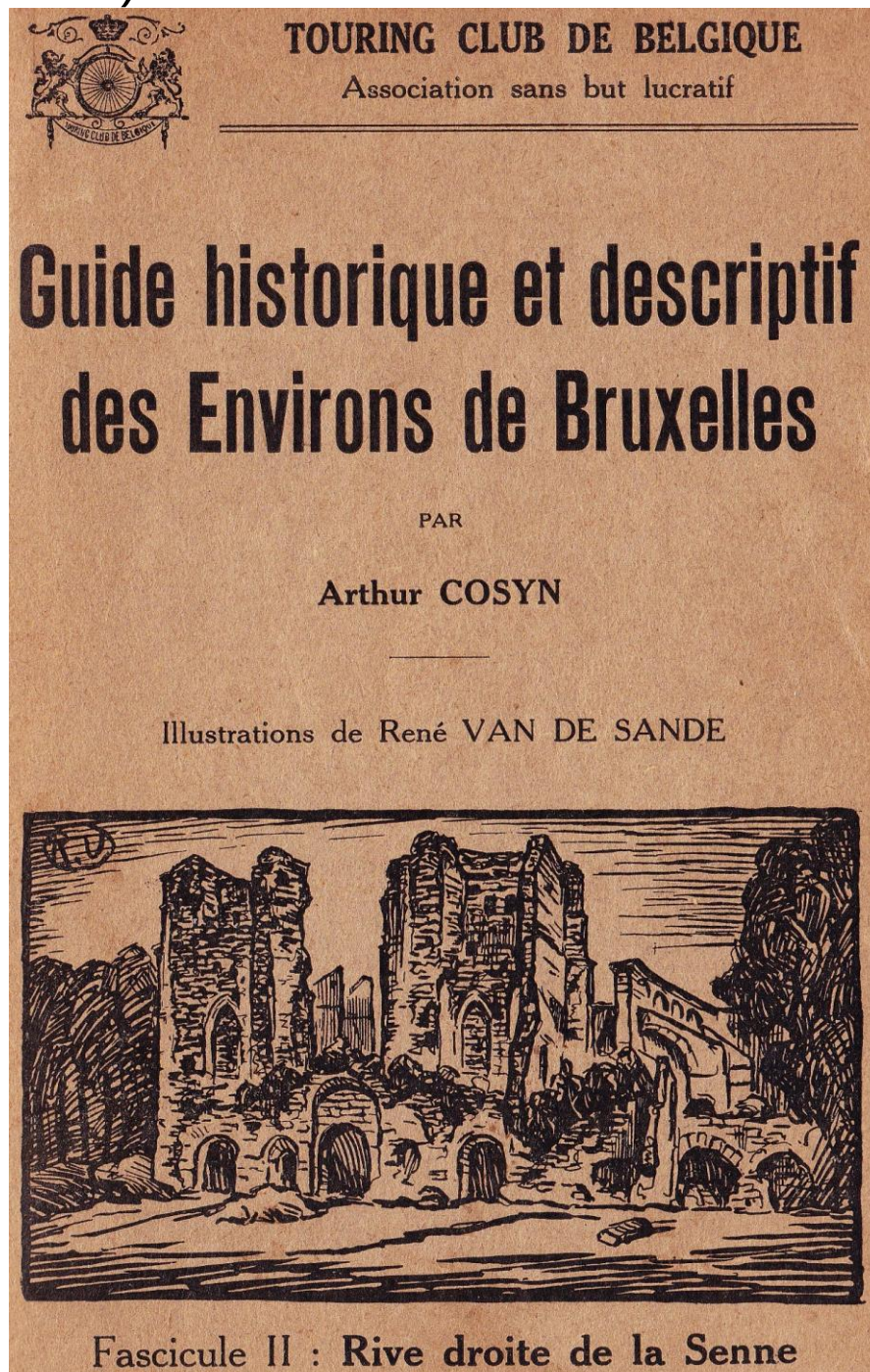


Arthur **COSYN** (1868-1927) a publié en 1925 son ***Guide historique et descriptif des Environs de Bruxelles*** (Bruxelles, Touring Club de Belgique ; **68** itinéraires) en 2 fascicules qui bénéficiaient de superbes illustrations de René **Vandesande** (1889-1946). Voici les 38 itinéraires du fascicule **II**.



Les illustrations de René **Vandesande** sont reproduites avec l'aimable autorisation de Madame Marcelle Vandesande, sa petite-fille.

Le fascicule **I** (215 pages), consacré à la **rive gauche de la Senne**, proposait 30 itinéraires dans le cadre de la « *description des routes et des localités* ». Voici les liens INTERNET vers chacun d'eux :

<http://www.idesetautres.be/upload/COSYN%20VANDESANDE%2030%20ITINERAIRES%20RIVE%20GAUCHE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20DESCRIPTIF%20ENVIRONS%20BRUXELLES%201925%20LIENS%20INTERNET.pdf>

Une carte détaillée du Brabant était jointe :

<http://www.idesetautres.be/upload/BRABANT%20CARTE%201925%20COSYN%20GUIDE%20HISTORIQUE%20DESCRIPTIF%20ENVIRONS%20BRUXELLES%20RIVE%20GAUCHE%20SENNE.pdf>

Vous en trouverez la « *Préface* » et la table des matières au lien suivant :

<http://www.idesetautres.be/upload/COSYN%20RIVE%20GAUCHE%20SENNE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20DESCRIPTIF%20ENVIRONS%20BRUXELLES%20PREFACE%20TABLES%20MATIERES%201925.pdf>

Vous y trouverez « *Le Brabant* » (pages 11-22). Cette introduction est complétée par une « *bibliographie brabançonne* » (pages 23-25) et une carte synthétisant « la frontière linguistique en Brabant » (page 14). On y trouve les illustrations

suivantes de René Vandesande : paysage brabançon (page 13), moulin brabançon (page 16), mesures brabançonnaises (page 17), Grimberghen / le « *Gravenmolen* » (page 19), des bottes de foin (page 22, illustration notamment reprise dans **Hard labeur**, 1904, de Reimond STIJNS en 1984).

<http://www.idesetautres.be/upload/COSYN%20BRABANT%20RIVE%20GAUCHE%20SENNE%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20%20BRUXELLES%201925.pdf>

Vous y trouverez encore « *Les stations archéologiques du Brabant* » (pages 27-38) par le Baron de Loë (conservateur en chef adjoint des Musées royaux du Cinquantenaire) :

<http://www.idesetautres.be/upload/LOE%20STATIONS%20ARCHEOLOGIQUES%20BRABANT%20COSYN%20GUIDE%20HISTORIQUE%20DESCRIPTIF%20ENVIRONS%20BRUXELLES%20RIVE%20GAUCHE%20SENNE%201925.pdf>

Même si ces informations devraient être réactualisées, elles présentent un intérêt pour le cours d'étude du Milieu dans les écoles francophones.

38 itinéraires de la rive *droite* de la Senne.

Le fascicule **II** (pages 223-442), consacré à la ***rive droite de la Senne***, proposait 38 itinéraires dans le cadre de la « *description des routes et des localités* ».

Itinéraire N°**31** : de Bruxelles à Nivelles, par Hal et Braine-le-château (aux pages 223-229). On y

trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Ophain – la ferme du prieuré de Bois-Seigneur-Isaac (page 225), Nivelles - l'église Sainte-Gertrude vue du cloître (page 227), Nivelles – la crypte de l'église Sainte-Gertrude (page 228).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20031%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**32** : Bruxelles, Forest, Ruysbroeck, Droogenbosch, Bruxelles (aux pages 230-235). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : l'ancien château seigneurial a notamment été reprise (page 48).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20032%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**33** : Bruxelles, Uccle, Beersel, Loth, Bruxelles (aux pages 236-238). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : le château de Beersel (page 237).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20033%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**34** : Bruxelles, Saint-Gilles, Uccle, Alsemberg, Braine-L'Alleud (aux pages 239-244). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : l'église d'Alsemberg (page 243).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20034%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**35** : la route de Hal à Alsemberg, par Huyssinghen et Tourneppe (aux pages 245-247). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : le château de Tourneppe (page 247).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20035%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**36** : les environs de Tourneppe et le vallon de Sept-Fontaines (aux pages 248-250). On n'y trouve **pas** d'illustration de René Vandesande.

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20036%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**37** : les vallons d'Uccle, en l'occurrence l'Ukkelbeek et le vallon de Saint-Job (aux pages 250-254). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Uccle – l'ancien château Ten-Horen (page 251), Uccle – la chapelle de Stalle (page 253).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20037%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**38** : le vallon de Linkebeek (aux pages 257-260). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Linkebeek / la ferme de Percke (page 258).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%2038%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**39** : Bruxelles, Waterloo, Genappe / chaussée de Waterloo (aux pages 260-268). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Braine-L'Alleud – la ferme-château de Hougoumont (page 262), Plancenoit – la Haie-Sainte (page 264), Waterloo – la ferme de Papelote (page 266), Plancenoit – le monument français (page 267), le lion de Waterloo (page 268).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%2039%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**40** : les ruines de Villers (aux pages 269-274). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : le cloître de l'ancienne abbaye de Villers (page 271), fenêtre romane de la salle capitulaire de l'ancienne abbaye de Villers (page 273).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%2040%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN>

[E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20041%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf)

Itinéraire N°**41** : Waterloo / Joli-Bois, Mont-Saint-Pont, Braine-le-Château, Clabecq (aux pages 275-278). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : le château de Braine-le-Château (page 276), Braine-le-Château - le pilori (page 277).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20041%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**42** : Waterloo, Mont-Saint-Jean, Lillois-Witterzée, Nivelles (aux pages 279-280). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Braine-l'Alleud / La chapelle du château de Hougoumont (page 279).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20042%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**43** : Bruxelles, Boitsfort, Groenendael, La Hulpe / Chaussée de La Hulpe (aux pages 281-285). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Hoeylaert / Un des étangs de Groenendael (page 284).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20043%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**44** : La Hulpe, Genval, Ohain, Lasne, Maransart, Glabais, Genappe (aux pages 286-288). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Couture-Saint-Germain / L'abbaye d'Aywières (page 287).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20044%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**45** : le château de Rixensart (aux pages 289-290). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : le château de Rixensart (page 290).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20045%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**46** : Ixelles, Boendael, Watermael (aux pages 291-294). On n'y trouve **pas** d'illustrations de René Vandesande.

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20046%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**47** : le bois de La Cambre (aux pages 295-300). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : l'ancienne église abbatiale de La Cambre (page 297).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20047%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN>

[E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20048%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf)

Itinéraire N°**48** : la forêt de Soignes (aux pages 301-315). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Auderghem - Rouge-Cloître (page 309), Tervueren - le château de Ravesteyn (page 315).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20048%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**49** : de Bruxelles à Namur par Wavre (aux pages 316-325). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : le château d'Overyssche (page 320), l'église de Wavre (page 323).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20049%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**50** : de Groenendael à Overyssche, par Hoeylaert (aux pages 326-327). On n'y trouve **pas** d'illustrations de René Vandesande.

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20050%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**51** : Wavre, Bierges, Limal, Limelette, Court-saint-Etienne, Bousval, Genappe, Thines, Nivelles (aux pages 328-333). On y trouve les

illustrations suivantes de René Vandesande :
Céroux – le château de Moriensart (page 329) ;
Bousval – la chapelle du Tri-au-chêne (page 332).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20051%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**52** : les ruines de La Motte à Bousval (à la page 334). On n'y trouve **pas** d'illustrations de René Vandesande.

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20052%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**53** : Bruxelles, Auderghem, Tervueren, Louvain (aux pages 335-338). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Tervueren / le château de Buren ou château Robiano – cour intérieure (page 337).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20053%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**54** : Bruxelles, Tervueren : l'avenue et le parc de Tervueren (aux pages 339-343). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Tervueren / la chapelle saint-Hubert, (page 341).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20054%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN>

[E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20055%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf)

Itinéraire N°**55** : Tervueren, Vossem, Leefdael, Berthem ; vallée de la Voer (aux pages 344-349). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : château de Leefdael (page 347), l'église de Berthem (page 348).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20055%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**56** : Louvain, Terbank, Corbeek-Dyle, Neeryssche, Loonbeek, Huldenberg, Overysse, La Hulpe, Waterloo (aux pages 350-356). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : l'Yssche à Huldenberg (page 352).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20056%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**57** : Nosseghem, Sterrebeek, Groenendael, Waterloo, Joli-Bois (aux pages 357-361). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Sterrebeek – le château de Ter-Meeren (page 358), le château de Sterrebeek (page 359).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20057%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**58** : Louvain, Héverlé, Vieux- Héverlé, Weert-Saint-Georges, Rhode-Sainte-Agathe, Ottenbourg, Wavre (aux pages 361-365). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : le château d'Héverlé (page 363).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20058%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**59** : Bruxelles, Woluwe-Saint-Etienne, Nosseghem, Cortenberg, Louvain ; chaussée de Louvain (aux pages 366-377). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Louvain - l'église Saint-Pierre (page 373), Louvain - l'église Sainte-Gertrude et la Dyle (page 375).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20059%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**60** : Everberg et Erps-Querbs (aux pages 378-381). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : Everberg (page 379).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20060%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**61** : Louvain, Wesemael, Gelrode, Aerschot (aux pages 382-387). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande :

Rotselaer – le donjon de Terheyden (page 383), l'église d'Aerschot (page 385).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20061%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**62** : la vallée de la Woluwe (aux pages 387-401). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Woluwe-Saint-Lambert – le Lindekemale molen (page 391), Woluwe-Saint-Lambert – le château Kieffelt (page 393), Woluwe-Saint-Lambert – la chapelle de Sainte-Marie-la-Misérable (page 394), Saventhem (Zaventem) – maison de 1624 sur la place (page 398).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20062%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**63** : Woluwe-Saint-Etienne, Crainhem, Wesembeek (aux pages 401-404). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : l'église de Crainhem (page 403).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20063%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**64** : Malines, Bueken, Herent, Louvain (aux pages 405-406). On n'y trouve **pas** d'illustrations de René Vandesande.

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20064%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES %201925.pdf>

Itinéraire N°**65** : Bruxelles, Schaerbeek, Dieghem, Melsbroeck, Bergh, Campenhout, Haecht (aux pages 407-416). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : l'église de Dieghem (page 411), Dieghem – le châtelet de l'ancien manoir seigneurial (page 413).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20065%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**66** : Malines, Hofstade, Elewyt, Perck, Steenockerzeel, Humelghem, Nosseghem (aux pages 417-426). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Perck – l'ancienne brasserie banale (page 420), le château de Steenockerzeel (page 421), porte romane de l'église d'Humelghem (page 423), Steenockerzeel – le Duyfhuys à Humelghem (page 425).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20066%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**67** : Bruxelles, Pont-Brûlé, Eppeghem, Elewyt, Perck, Peuthy, Vilvorde, Bruxelles (aux pages 426-430). On y trouve les illustrations suivantes de René Vandesande : Elewyt – le

château de Steen (page 427), Perck – le pavillon de Dry-Toren (page 429).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20067%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

Itinéraire N°**68** : Bruxelles, Evere, Haeren village et station (aux pages 431-434). On y trouve l'illustration suivante de René Vandesande : un chemin de campagne sans légende (page 434).

<http://www.idesetautres.be/upload/ITINERAIRE%20068%20COSYN%20RIVE%20DROITE%20SENN E%20VANDESANDE%20GUIDE%20HISTORIQUE%20BRUXELLES%201925.pdf>

LISTE DES LOCALITÉS DÉCRITES OU CITÉES :

(**N.B.** : les noms ont aussi été réactualisés et l'équivalent néerlandophone rajouté par B. Goorden.)

Aerschot / Aarschot : page 386
Alsembergh : pages 241 247 250
Archennes : page 27
Auderghem / Oudergem : pages 27 310 318 335 389
Baisy-Thy : pages 269 333
Basse-Wavre (Wavre) : pages 37 365
Baulers : page 280
Beersel : page 236
Bergh : page 414
Berthem / Bertem : pages 338 347
Betecom / Betekom : page 28
Bierbeek : page 28
Bierdes : page 328
Biez : page 28
Boendaël (Ixelles) : pages 282 292
Bois-Seigneur-Isaac (Opbain) : page 224
Boitsfort / Bosvoorde (Watermael) : pages 28 281 388
Boulez : page 28
Bousval : pages 28 270 331 334
Braine-l'Alleud : pages 244 265 275
Braine-le-Château : pages 28 224 276
Bueken / Buken : page 405
Buysinghen / Buzingen : pages 28 198 245 248
Calevoet (Uccle) : pages 235 236 240 260
Cambre (l'abbaye et le bois de La) : pages 296 299
Campenhout / Kampenhout : pages 405 406 414
Canicins (le bois des) : pages 313
Céroux-Mousty : page 330
Clabecq / Klabbeek : pages 199 278
Corbeek-Dvle : pages 351

Corrov-le-Grand : pages 29 324
 Cortenbera / Kortenbera: pages 369 378 381
 Cortil-Noirmont : page 29
 Court-Saint-Etienne : pages 29 274 331
 Couture-Saint-Germain : page 288
 Crainhem / Kraainem : pages 396 401
 Dieghem / Diegem : pages 400 410
 Diest : page 29
 Dion-le-Mont : page 29
 Dion-le Val : page 30
 Droogenbosch / Drogenbos : page 235
 Duysbourg / Duisburg : page 338 343
 Eaux-Douces (les) : page 364
 Elewyt / Elewijt : pages 30 418 428
 Enines : page 30 Ennenhem : pages 45 428
 Ermite (Braine-l'Alleud) : page 244 Ernade : page 324
 Erns-Querns / Erns-Kwerns: pages 370 381
 Espinette (Petite et Grande) : pages 257 263
 Esschenbeek (Hal) : page 223
 Etterbeek : page 316
 Evere : pages 410 432
 Evere (cimetière d') : page 368
 Everberg : page 379
 Forest / Vorst : page 230
 Geest-Gérompont : page 30
 Gelrode : page 384
 Gembloux : page 324
 Genanne : pages 268 270 288 333
 Genvai : pages 30 286 355
 Glabais : pages 268 288
 Glimes : page 30
 Grand-Rosière : page 30
 Grez-Doiceau : pages 18 361
 Groenendael (Hoeylaert) : pages 283 326 360
 Haecht / Haacht : page 416
 Haeren (Bruxelles) : pages 410 433
 Hal : pages 183 187 190 198 223
 Hal (le bois de) : page 223
 Hamme-Mille : pages 30 361
 Herent : pages 31 371 405
 Héverlé / Heverlee : pages 31 338 362 376
 Héverlé (le bois d') : pages 31 376
 Hoeylaert / Hoeilaart : pages 31 285 326 360
 Hofstade : page 417 Hougaerde / Hoegaarden : page 31
 Huldenbera : pages 31 352
 Humeldhem / Humeldem (Steenockerzeel) : page 424
 Huyssinghen / Huizingen : page 245
 Ixelles / Elsene : page 291
 Jauche / Geten : page 31
 Jodoigne / Geldenaken : page 31
 Joli-Bois (Waterloo) : pages 264 361
 Keerbergen : page 416
 Kerckom / Kerkom : page 32
 Kessel-Loo : page 377
 La Hulpe : pages 32 285 286 354
 La Roche : page 270
 Lasne / Laan : page 288
 Lathuy : page 32
 Léau / Zoutleeuw : page 32
 Leefdael / Leefdaal : pages 338 345
 Lelle (Bergh) : page 414
 Lillois-Witterzée : page 280
 Limal : pages 32 328
 Limelette : pages 32 328

Linden : page 32
 Linkebeek : pages 241 259
 Linkebeek (le vallon de) : page 257
 Linsmeau / Linsmeel : page 34
 Loonbeek : page 351
 Loth (Leeuw-Saint-Pierre) : pages 197 198 238 Loupoigne : page 233

 Louvain / Leuven : pages 338 350 361 371 382 406
 Lubbeek : page 33
 Machelen : page 400
 Malaise / Maleize (Overvssche) : page 353
 Malines / Mechelen : pages 46 100 124 405 406 417
 Maransart : page 288
 Marbais : page 272
 Marilles : page 33
 Meerdael (la forêt de) : pages 30 364 376
 Melin : page 33
 Mellery : page 274
 Melshroek / Melshroek : pages 33 412
 Mevremhevede / Meidem (Alsembergh) : page 242
 Mont-Saint-Jean (Waterloo) : pages 265 279 356
 Mont-Saint-Pont (Braine-l'Alleud) : pages 244 275
 Moorseloo (le bois de) : pages 37 338
 Motte (les ruines de La) : pages 331 334
 Mousty (Cérroux) : page 330
 Muysen / Muizen : pages 34 405
 Namur / Namen : page 325
 Neder-Ockerzeel : page 414
 Neer-Crainhem (Crainhem / Kraainem) : pages 396 401
 Neervssche : page 351
 Nivelles / Niivel : pages 34 224 280 333
 Noduwez : page 34
 Noirhat (Bousval) : pages 331 334
 Notre-Dame-au-Bois (Overvssche) : page 318
 Nossedhem / Nossedem : pages 357 369 424
 Noville-sur-Mehaigne : page 34
 Ohain : pages 287 356
 Onhem (Wesembeek) : pages 360 404
 Orp-le-Grand : page 34
 Ottenbourg / Ottenbura : pages 34 365
 Ottianies : page 330
 Overysse / Overijse : pages 319 327 353
 Parc (l'abbaye de) : page 376
 Perck / Perk : pages 412 418 430
 Peuthv : page 430
 Piétrain : pages 34
 Plancenoit : page 267
 Pont-Brûlé (Grimberghen) : pages 54 79 426
 Rhode-Sainte-Agathe : pages 35 365
 Rhode-Saint-Genèse / Sint-Genesius-Rode : pages 35 242
 Rouge-Cloître (Auderghem) : pages 310 335
 Rixensart : pages 35 289
 Rotselaer / Rotselaar : page 384
 Ruysbroeck / Ruisbroek : pages 197 233
 Saint-Gilles / Sint-Gillis : pages 230 239 260
 Saint-Jean-Geest / Sint-Jans-Geest : page 35
 Saint-Job ou Carloo (Uccle) : page 254
 Saint-Josse-ten-Noode / Sint-Joost-ten-Noode: page 366
 Sart-Dame-Avelines : page 270
 Sart-Messire-Guillaume (Court-Saint-Etienne) : page 274
 Saventhem / Zaventem : pages 35 396
 Schaerbeek / Schaarbeek : pages 35 407 431
 Schaffen : page 35
 Sent-Fontaines (Rhode-Saint-Genèse) : page 224 242 249
 Sichein / Zichein : page 35
 Soignes (la forêt de) : pages 27 31 35 301-315
 Stadt (Wavre) : page 37
 Stalle (Uccle) : page 254

Steenockerzeel / Steenokkerzeel : pages 36 414 472
 Sterreheek : pages 357 402
 Stockel (Woluwe-Saint-Pierre) : page 340
 Terbank (Héverlé) : pages 338 350
 Tervueren / Tervuren : pages 314 336 340 344
 Thielt-Notre-Dame : page 36
 Thieldonck : page 406
 Thines : page 333
 Thorembais-Saint-Trond: page 36
 Thv (Baisv) : page 333
 Tillv : page 270
 Tirlemont / Tienen : page 36
 Tombeek (Overvssche) : page 321
 Tourinnes-Saint-Lambert : page 37
 Tourneppe : page 246
 Tourneppe (les environs de) : page 248
 Trou-du-Bois (Vieux-Genappe) : pages 20 268
 Uccle / Ukkel : pages 37 239 250-256
 Uccle (les vallons d') : page 250
 Val-Duchesse (Auderghem) : page 389
 Verrewinkel (l'Isle) : pages 37 257
 Vieux-Genappe : pages 20 268 333
 Vieux-Héverlé / Oud-Heverlee : pages 350 364
 Villers (les ruines de) : page 269
 Villers-la-Ville : page 272
 Vilvorde : pages 42 53 400 430
 Vlierbeek (Kessel-Loo) : pages 377 382
 Voer (la vallée de la) : pages 338 344
 Vossem : pages 37 338 345
 Waterloo : pages 263 275
 Watermael : page 293
 Wauthier-Braine : page 275
 Wavre : page 37 321 322 324 328 365
 Wavs : pages 37 333
 Weerde : page 428
 Weert-Saint-Georges / Sint-Joris-Weert : pages 364 376
 Weesemael / Wezemaal : page 384
 Wesembeek / Wezembeek : pages 359 401
 Wespelaer : pages 406 415
 Winxle / Winksele : pages 371
 Woluwe (la vallée de la) : pages 35 387
 Woluwe-Saint-Etienne / Sint-Stevens-Woluwe : pages 369 401
 Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe : pages 37 340 392
 Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe : pages 38 339 392
 Wommersom : page 38

Les illustrations de René Vandesande sont donc reproduites avec l'aimable autorisation de Madame **Marcelle Vandesande**, sa petite-fille. Lisez "*René Vandesande (1889-1946), Artiste Brabançon*", par Marcelle Vandesande :

<http://www.idesetautres.be/upload/Rene%20Vandesande%20par%20Marcelle%20Vandesande.pdf>

Découvrez aussi les 12 eaux-fortes originales de René Van De Sande ou Vandesande parues en 1912 dans ***Vieux coins de Bruxelles*** (texte

introductif de Charles Pergameni ; Bruxelles, Rossignol & Van Den Bril ; 13 pages + 12 planches, 50 cm) ; les originaux étant déposés sur la vitre du scanner) et le texte étant photographié sont accessibles au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/VANDESANDE%20VIEUX%20COINS%20BRUXELLES%201912.pdf>

Elles ne sont pas sans rappeler celles de **A travers la Belgique** d'Abraham HANS :

<http://www.idesetautres.be/upload/A%20TRAVERS%20LA%20BELGIQUE%201-3%20ABRAHAM%20HANS%20TABLE%20MATERIES%20INDEX%20ILLUSTRATIONS%20AVEC%20LIENS%20INTERNET%20BGOORDEN.pdf>

C'est en recherchant des illustrations d'Emiel WALRAVENS (série d'une vingtaine d'articles en reprenant) pour www.idesetautres.be que Bernard Goorden a découvert celles de René VANDESANDE.

Si vous vous intéressez au **folklore belge**, consultez la **Contribution à une bibliographie du folklore littéraire. Littérature folklorique et régionale**. Œuvres de références en langues française, néerlandaise, allemande, anglaise et espagnole (561 livres ou articles, avec leur cote à la Bibliothèque Royale Albert 1^{er} / KBR ou au Centre de Documentation de l'Etrange / **CDE**), "tiré-à-part" du "**Diable en Belgique**" :

<http://www.idesetautres.be/upload/IEA77bis%20%20FOLKLORE%20PAYRO%2001-44.zip>

Index alphabétiques auteurs & sujets de la **Contribution à une bibliographie du folklore littéraire**. Littérature folklorique et régionale. Etude du cas particulier Roberto J. PAYRO (ou **Payró**) :
<http://www.idesetautres.be/upload/IEA77bis%20%20FOLKLORE%20PAYRO%2045-69.zip>

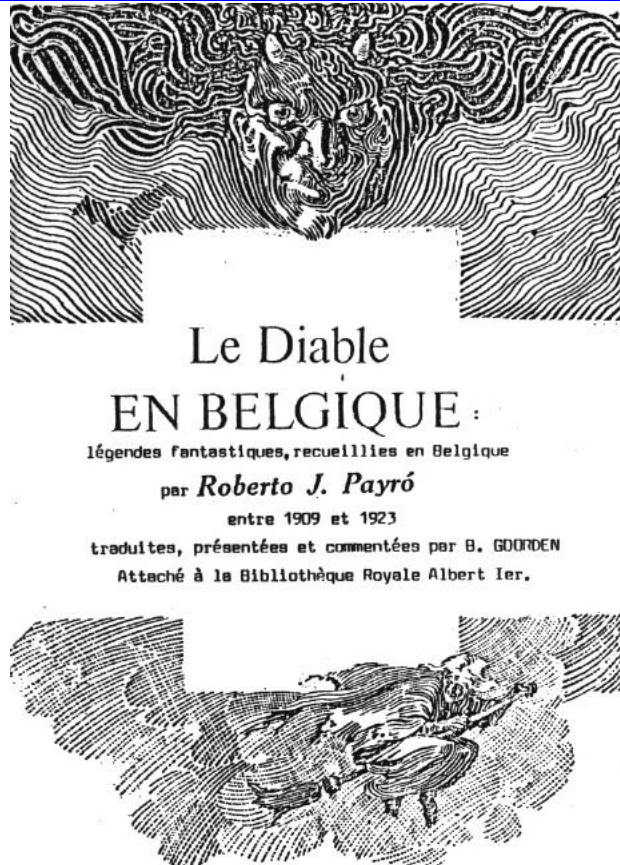


Table des matières du "**Diab^{le} en Belgique**" Roberto J. PAYRO (ou **Payró**) :
IEA3637 PARTIE **1** (pages I-37 : "LE DIAB^{le} ARCHITECTE", "UNE CREATURE D'APOCALYPSE" (LE "VERT-BOUC"), "LE PACTE AVEC LE DIAB^{le}", "LE STRATAGEME DE SAINT-REMACLE", "LE TILLEUL DES PENDUS" et "LE SORCIER DU CONDROZ".) :
<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIAB^{le}%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%20000I-037.zip>

IEA3637 PARTIE **2** (pages 37-73 : *"LA DAME BLANCHE DE NADRIN"*, *"LES PROTEES BELGES"* (DONT LES DIABLES D'EAU), *"LE DIABLE EN BELGIQUE"* et *"LE FIANCE DE LA MACRALLE"* :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%200037-073.zip>

IEA3637 PARTIE **3** (pages 74-110 : *"LE NOEUD GORDIEN"* et *"LES SORCIERES DE MONS"* (document "historique" sur un procès de sorcellerie, les archives locales ayant été détruites par un bombardement en mai 1940) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%200074-110.zip>

IEA3637 PARTIE **4** (pages 111-150 : *"LES NAINS DE BELGIQUE, NUTONS ET SOTAIS"*, *"MIEKE ET LE KABOUTER"*, *"LE MEUNIER DU STUIVENBERG ET LE DERNIER KABOUTER"*, *"LES OGRES DE FRENES"* ET *"GEANTS et DRAGONS"* (texte se poursuivant dans la partie N°5 jusqu'à la page 158) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%200111-150.zip>

IEA3637 PARTIE **5** (pages 151-198 : *"LA PROPHETIE"*, *"LES BREBIS DU BOUCHER"* (Biesmerée), *"LA VIEILLE FILLE ET LA VIERGE"*, *"UN SAINT MOQUEUR"*, *"LA GUEUZE LAMBIC AU PARADIS"* et *"ADAM ET LE SINGE"* + Début d'une bibliographie multilingue de plus de 500 références se poursuivant dans la partie N°6) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

IEA3637 PARTIE 6 (pages 199-250 : contient suite et fin de la bibliographie, complétée par des index alphabétiques auteurs et sujets) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637F%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%206%20199-250.zip>

TABLE DES MATIERES	
INTRODUCTION: "Roberto J. Payró (1867-1928), folkloriste belgophile pendant la Belle Époque (1909-1923)", par Bernard GOORDEN	p. V
I. Esprits du feu et de l'eau, Esprits de l'air et des forêts, Légendes du Diable et de sorciers.	
- "Le Diable architecte"	p. 1
- "Une créature d'apocalypse"	p. 5
- "Le Pacte avec le Diable"	p. 7
- "Le Stratagème de saint Remacle"	p. 8
- "Le Tilleul des pendus"	p. 10
- "Le Sorcier du Condroz"	p. 30
- "La Dame blanche de Nadrin"	p. 37
- "Les Protées belges"	p. 41
- "Le Diable en Belgique"	p. 53
- "Le Flencé de la macraille"	p. 67
- "Le Noeud gordien"	p. 74
- "Les Sorcières de Mons"	p. 75
II. Esprits de la terre, Esprits de la montagne et de la maison, Légendes de nains, de géants et de dragons.	
- "Les Nains de Belgique, nains et sotsais"	p. 111
- "Mieke et le Kabouter"	p. 117
- "Le Meunier de Stuivenberg et le dernier Kabouter"	p. 120
- "Les Ogres de Frénes"	p. 137
- "Géants et dragons"	p. 141
III. Légendes d'inspiration religieuse.	
- "La Prophétie"	p. 159
- "Les Brebis du boucher"	p. 162
- "La Vieille fille et la Vierge"	p. 165
- "Un saint moqueur"	p. 166
- "La 'Gueuze-lambic' au paradis"	p. 167
- "Adam et le singe"	p. 168
TABLE DES MATIERES POUR LA BIBLIOGRAPHIE	p. 171
TABLE DES ILLUSTRATIONS ET DE LEURS SOURCES	p. 221
INDEX ALPHABETIQUE AUTEURS	p. 223
INDEX ALPHABETIQUE SUJETS	p. 232

Liste trilingue (avec liens INTERNET) sur base de la table des matières du livre **El diablo en Bélgica** :

" El diablo en Bélgica " :

<http://idesetautres.be/upload/DIABLO%20BELGICA%20PAYRO%20DIABLE%20BELGIQUE.zip>

" Le diable en Belgique " :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%200037-073.zip>

" De duivel in België :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20DUIVEL%20IN%20BELGIE%201926.pdf>

“ El diablo arquitecto ” :

<http://idesetautres.be/upload/DIABLO%20ARQUITECTO%20PAYRO%20DIABLE%20ARCHITECTE.zip>

“ Le diable architecte ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ De duivel, bouwmeester ” :

<http://idesetautres.be/upload/inéditsNL/DUIVEL%20BOUWMEESTER%20PAYRO%201920.pdf>

“ El pacto con el diablo ” :

<http://idesetautres.be/upload/PACTO%20CON%20DIABLO%20PAYRO%20PACTE%20AVEC%20DIABLE.zip>

“ Le pacte avec le diable ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ Het pact met de duivel ” :

<http://idesetautres.be/upload/inéditsNL/PACT%20MET%20DE%20DUIVEL%20PAYRO%201924.pdf>

“ El brujo del Condroz (leyenda belga) ” :

<http://idesetautres.be/upload/BRUJO%20CONDROZ%20PAYRO%20SORCIER%20CONDROZ.zip>

“ Le sorcier du Condroz (leyenda belga) ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ De tovenaer van Condroz ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20TOVENAAR%20VAN%20CONDROZ%201924.pdf>

“ El novio de la bruja ” :

<http://idesetautres.be/upload/NOVIO%20BRUJA%20PAYRO%20FIANCE%20MACRALLE.zip>

“ Le fiancé de la macralle ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%20037-073.zip>

“ De verloofde van de Macralle ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VERLOOFDE%20VAN%20DE%20MACRALLE.pdf>

“ Una bestia apocalíptica ” :

<http://idesetautres.be/upload/BESTIA%20APOCALIPTICA%20PAYRO%20CREATURE%20APOCALYPSE.zip>

“ *Une créature d’apocalypse* ” (= le vert-bouc) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20OBELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ *Een onbegrijpelijk wezen* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/ONBEGRIJPELIJK%20WEZEN%20PAYRO%201924.pdf>

“ ***La treta de San Remaclo*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/TRETA%20SAN%20REMACLO%20PAYRO%20STRATAGEME%20SAINT%20REMACLE.zip>

“ *Le stratagème de Saint Remacle* ” (le faix du diable) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20OBELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ *De kunstgreep van Heilige Remacle* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/KUNSTGREEP%20HEILIGE%20REMACLE%20PAYRO%201924.pdf>

“ ***El tilo de los ahorcados*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/TILO%20AHORCADOS%20PAYRO%20TILLEUL%20PENDUS.zip>

“ *Le tilleul des pendus* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20OBELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ *De linden van de gehangenen* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/05%20LINDEN%20GEHANGENEN%20PAYRO%201924.pdf>

“ ***La dama blanca de Nadrin (leyenda belga)*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/DAMA%20BLANCA%20NADRIN%20PAYRO%20DAME%20BLANCHE%20NADRIN.zip>

“ *La dame blanche de Nadrin (légende belge)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20OBELGIQUE%20PAYRO%202%20037-073.zip>

“ *De witte dame van Nadrin* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20WITTE%20DAME%20OVAN%20NADRIN.pdf>

« ***El molinero de Stuivenberg y el último kabúter*** » :

<http://idesetautres.be/upload/MOLINERO%20STUIVENBERG%20PAYRO%20MEUNIER%20STUIVENBERG.zip>

« *Le meunier du Stuivenberg et le dernier kabouter* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *De molenaar van Stuivenberg en de laatste kabouter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Molenaar%20van%20Stuivenberg%20en%20de%20laatste%20kabouter%20PAYRO.pdf>

« ***Las brujas de Mons. Un proceso de hechicería a fines del siglo XVII*** » :

<http://idesetautres.be/upload/BRUJAS%20MONS%20PAYRO%20SORCIERES%20MONS.zip>

« *Les sorcières de Mons. Un procès de sorcellerie à la fin du 17^{ème} siècle* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%20074-110.zip>

“ *De heksen van Mons* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ROBERTO%20PAYRO%20HEKSEN%20VAN%20MONS.pdf>

“ ***Los proteos belgas*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PROTEOS%20BELGAS%20PAYRO%20PROTEES%20BELGES.zip>

“ *Les protées belges* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20DIABLES%20EAU.pdf>

<http://idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=folklore>

+ version radio :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20RADIO%20RTBF%2019820823%20TRADUCTION%20BGOORDEN.mp3>

“ *De Belgische waterduivels of Proteus* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20BELGISCHE%20PROTEUS%201925.pdf>

« ***Los ogros de Fresnés*** » :

<http://idesetautres.be/upload/OGROS%20FRESNES%20PAYRO%20OGRES%20FRENES.zip>

« *Les ogres de Frênes* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *De menseneters van Frenes* ” :

<http://idesetautres.be/upload/MENSENETERS%20VAN%20FRENES%20PAYRO.pdf>

“ *El atadijo* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ATADIJO%20PAYRO%20NOEUD%20GORDIEN.zip>

“ *Le nœud gordien* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%20074-110.zip>

“ *De gordiaanse knoop* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20GORDIAANSE%20KNOOP.pdf>

« *Miekke y el kabúter ; una leyenda belga* » :

<http://idesetautres.be/upload/MIEKE%20Y%20KABUTER%20PAYRO%20MIEKE%20ET%20KABOUTER.zip>

« *Mieke et le kabouter* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *Mieke en de kabouter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Mieke%20en%20de%20kabouter%20PAYRO.pdf>

« *Gigantes y dragones. Reseña histórico-literaria* » :

<http://idesetautres.be/upload/GIGANTES%20Y%20DRAGONES%20PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS.zip>

« *Géants et dragons* » :

<http://idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=folklore>

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *Reuzen en draken* ” :

<http://idesetautres.be/upload/REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

Textes **non** présents dans le livre ***El diablo en Bélgica*** :

« *Los gnomos de Bélgica, nutones y sotaïs* » :

<http://idesetautres.be/upload/GNOMOS%20BELGICA%20PAYRO%20NAINS%20BELGIQUE.zip>

« *Les nains de Belgique, nutons et sotaïs* » :

<http://idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=folklore>

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *De dwergen van België : nutons, sotaïs en kabouters* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Dwergen%20van%20Belgie%20nutons%20sotaïs%20en%20kabouters%20PAYRO.pdf>

“ **La profecia** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PROFECIA%20PAYRO%20PROPHETIE.zip>

“ *La prophétie* ” :

<http://idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=folklore>

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De voorspelling* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VOORSPELLING%201924.pdf>

“ **Las ovejas del carnicero** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20BREBIS%20DU%20BOUCHER%201927.zip>

“ *Les brebis du boucher* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Het schaap van de slager* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20SCHAAP%20VAN%20DE%20SLAGER%201927.pdf>

“ **La solterona y la Virgen** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VIEILLE%20FILLE%20ET%20VIERGE%201927.zip>

“ *La vieille fille et la Vierge* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De oude juffrouw en de Maagd* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Oude%20juffrouw%20en%20de%20Maagd%20PAYRO%201927.pdf>

“ **Un santo burlón** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20SAINT%20MOQUEUR%201927.zip>

“ *Un saint moqueur* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%200BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Een heilige spotter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/HEILIGE%20SPOTTER%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***La Gueuze-lambic en el Paraiso*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20GUEUZE%20LAMBIC%20AU%20PARADIS%20PAYRO.zip>

“ *La Gueuze-lambic au Paradis* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%200BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De « GEUZE-LAMBIEK » in het paradijs* ” :

<http://idesetautres.be/upload/GEUZE%20LAMBIEK%20IN%20HET%20PARADIJS%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***Adan y el mono (cuento valón)*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20ADAM%20ET%20LE%20SINGE%20PAYRO.zip>

“ *Adam et le singe (conte wallon)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%200BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Adam en de aap* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ADAM%20EN%20DE%20AAP%20PAYRO%201927.pdf>

EMISSIONS RADIO B. GOORDEN,

relatives au recueil « **Le diable en Belgique** » (« Ides et autres » N°36-37 ; IEA3637) :

12.08.1982 : émission « Petit pylône » (animée par Pierre Collard-Bovy), sur la RTBF. Lecture de « *Une créature d'apocalypse* » par Philippe DEWOLF.

<http://idesetautres.be/upload/BGOORDEN%20RADIO%20RTBF%2019820812%20PAYRO.mp3>

23.08.1982 : émission « Point de mire » (animée par Jean-Paul ANDRET), sur la RTBF.

<http://idesetautres.be/upload/BGOORDEN%20RADIO%20RTBF%2019820823%20PAYRO.mp3>

+ Lecture du texte « *Les protéés belges* » (Kludde et autres diables d'eau)

VIDEOS : hommages par B. GOORDEN,

« *Exposition sur PAYRO* » + « *Conférence sur PAYRO* » :

<http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=media>

Découvrez aussi la revue **WALLONIA** (à partir de 1893) sur www.idesetautres.be